



53794

AET-R1B1



ES	TERMÓMETRO INFRARROJO .....	1
EN	INFRARED THERMOMETER .....	7
FR	THERMOMÈTRE INFRAROUGE .....	13
IT	TERMOMETRO A INFRAROSSI .....	16
PT	TERMÓMETRO DE INFRAVERMELHOS .....	22

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este termómetro de infrarrojos es un dispositivo de mano no estéril y reutilizable. Puede ser utilizado por consumidores en el entorno de la atención domiciliaria y por médicos en clínicas para medir la temperatura del cuerpo humano de personas de tres meses o mayores mediante la detección por infrarrojos de la temperatura de la frente.

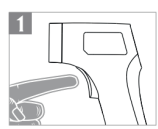
- El termómetro clínico es un termómetro clínico de modo ajustado.
- El paciente puede utilizar y mantener el dispositivo como operador.
- Para un uso seguro y adecuado de este producto, asegúrese de leer y comprender completamente las - Precauciones de seguridad incluidas en este manual del usuario.
- Conserve este manual con usted para una referencia conveniente.
- Conserve este manual de forma adecuada y evite cualquier pérdida.
- Si necesita más información, comuníquese con el fabricante.

## MÉTODO CORRECTO DE MEDICIÓN



El método correcto es medir la temperatura de la frente a una distancia de 15mm a 50mm:

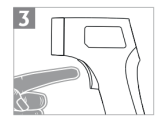
## Instrucciones de uso



1. Encienda el termómetro presionando el botón "ON/OFF-MEASURE". Para elegir el modo, presione "ON/OFF-MEASURE". Un pitido alertará del inicio y la pantalla parpadeará con el símbolo ---°C, indicando que la unidad está lista para su uso.



2. Coloque el termómetro cerca de la frente y presione el botón "ON/OFF-MEASURE" durante 1 segundo, después suéltelo. El termómetro emitirá un pitido y aparecerá la lectura de la temperatura en la pantalla. Para lecturas consecutivas posteriores espere a que aparezca el símbolo ---°C. Este proceso puede repetirse tantas veces como sea necesario.



3. Para apagar el termómetro: Presione y mantenga presionado el interruptor ON/OFF-MEASURE durante ~ 5 segundos. El termómetro se apagará automáticamente después de ~ 60 segundos.

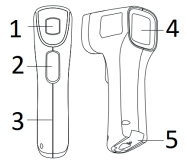
Si se registra una temperatura inferior a 32°C, el símbolo "Lo" aparecerá en la pantalla seguido de 2 pitidos consecutivos.

Si se registra una temperatura superior a 37.8°C, se escucharán 6 pitidos consecutivos.

Si se registra una temperatura superior a 42.2°C, el símbolo "Hi" aparecerá en la pantalla seguido de 2 pitidos consecutivos.

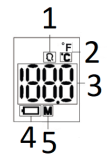
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1	Sensor
2	Botón ON/OFF/MEASURE
3	Cuerpo del termómetro
4	Pantalla LED
5	Cubierta baterías



## INFORMACIÓN EN PANTALLA

1	Indicador de posición
2	Indicador de temperatura
3	Datos de medición de temperatura
4	Indicador de batería
5	Indicador de memoria




Indicador de posición: el indicador parpadea para indicar la posición correcta de medición.

Indicador de temperatura: la unidad de medida de temperatura muestra °C o °F.

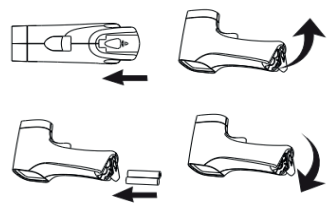
Indicador de batería baja: el indicador indica el cambio de baterías cuando la batería es baja.

Indicador de símbolo de memoria: se muestra en posición de memoria con la indicación M.

## CARGA Y CAMBIO DE BATERÍAS

Cuando el icono de batería "  " está parpadeando se requiere el cambio de baterías inmediatamente:

1. Presione y sostenga la cubierta de las baterías.
2. Deslice la cubierta de las baterías hacia arriba para retirarla.
3. Instale las 2xAAA baterías como se muestran en el polo positivo y negativo.
4. Cierre la cubierta.



## ⚠ ¡ATENCIÓN!

Extraiga las baterías si no va a usar el termómetro por un largo periodo de tiempo.

### ANTES DE TOMAR LA TEMPERATURA

1. Se recomienda usar el termómetro en uno mismo antes de tomar temperaturas a otras personas.
2. Coloque el termómetro en una habitación con temperatura ambiente de entre 16°C-35°C durante 30 minutos antes de su uso para evitar medidas incorrectas.
3. La persona que vaya a recibir la medición debe mantenerse en una habitación con temperatura normal durante 20 minutos para equilibrar la temperatura corporal.
4. Después de hacer ejercicio físico se debe descansar al menos durante 30min antes de tomar la temperatura.
5. Seque la piel y retire cualquier resto de pelo antes de tomar la temperatura.
6. Cuando repetidas medidas se llevan a cabo en un corto período de tiempo, retire el termómetro de la frente durante 5 segundos para obtener un resultado correcto.
7. El valor normal de lectura es de unos 35.5°C~37.8°C. El usuario debería tomar más temperatura para saber la temperatura propia para su salud. Preste atención a los cambios físicos o consulte a su médico si hay alguna anomalía.
8. Compruebe que el sensor esté limpio antes de cada medición para asegurar su precisión.

### LECTURAS DE MEMORIA

1. Asegúrese que el termómetro esté apagado.
2. Presione el botón "ON/OFF/MEASURE" durante 4 segundos para poner el termómetro en modo memoria. La última lectura aparecerá en pantalla.
3. Presione y suelte el botón "ON/OFF/MEASURE" de nuevo para ver en pantalla la siguiente lectura de la secuencia desde la última a la primera lectura realizada.
4. El termómetro tiene capacidad para memorizar 32 lecturas de temperatura.
5. El termómetro se apagará automáticamente si no se utiliza después de 12 segundos.

### CAMBIAR LA ESCALA DE TEMPERATURA


1. Asegúrese que el termómetro esté apagado.
2. Presione el botón "ON/OFF/MEASURE" durante segundos para poner el termómetro en modo memoria. La actual escala aparecerá en la pantalla.
3. Suelte y presione el botón "ON/OFF/MEASURE" otra vez para elegir entre las dos opciones °C o °F que aparecen en pantalla.
4. El termómetro se apagará automáticamente si no se utiliza después de 4 segundos y mostrará la última lectura.

### ¡ATENCIÓN!

- No utilice el termómetro a temperaturas extremas (por debajo de 16°C/60.8°F o por encima de 35°C/95°F) o con humedad extrema (relativa inferior a 15% o superior al 80%).
- No exponga el termómetro a temperaturas extremas (por debajo de -20°C/-4°F o por encima de 55°C/131°F) o con humedad extrema (relativa inferior a 15% o superior al 93%).
- Si el sensor de temperatura ha sufrido una descarga y se ha luxado, póngase en contacto con su vendedor inmediatamente.

- Es peligroso para los usuarios realizar una autoevaluación y un autotratamiento en base a los resultados de las mediciones. Asegúrese de seguir las instrucciones del médico.
- No toque ni golpee el sensor de infrarrojos.
- Limpie el sensor infrarrojo con un paño suave y seco de manera suave. La limpieza con papel higiénico o toalla de papel puede rayar el sensor infrarrojo, lo que puede causar imprecisiones.
- Instale las baterías en la posición correcta de acuerdo al manual.
- No sumerja el termómetro en líquidos, este dispositivo no es impermeable.
- No utilice un teléfono móvil cerca cuando el termómetro esté funcionando.
- Si el cristal del sensor está dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- No modifique el dispositivo.
- El dispositivo no se puede reparar y no contiene piezas reparables por el usuario.
- El dispositivo no requiere calibración.
- Si se modifica el dispositivo, se deben realizar las inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar un uso seguro y continuo del equipo.
- El operador no deberá tocar el termómetro y el paciente simultáneamente.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Si hay diferencia de temperatura entre el área de almacenamiento y el lugar de medición, acondicione el termómetro durante unos 30 minutos a temperatura ambiente.
- Compruebe que los niños no usen el dispositivo sin supervisión, algunas partes son suficientemente pequeñas para ser ingeridas.
- No haga mantenimiento/servicio cuando el equipo esté en uso.
- El paciente puede mesurar información y cambiar la batería bajos circunstancias normales.
- El paciente puede mantener el dispositivo de acuerdo con el manual de uso.

### MENSAJES DE ERROR

Mensaje de error	Problema	Solución
Hi	La temperatura es superior a 42.2°C (108°F).	Opere el termómetro sólo entre los rangos de temperatura especificados. En caso de que se repita el mensaje de error, póngase en contacto con su vendedor.
Lo	La temperatura es inferior a 32°C (89.6°F).	Opere el termómetro sólo entre los rangos de temperatura especificados. En caso de que se repita el mensaje de error, póngase en contacto con su vendedor.
Err	El sensor no está soldado.	Contacte con su vendedor.
	Batería baja.	Cambie las pilas.
ErH	La temperatura del entorno de medición es demasiado alta.	Disminuya la temperatura del ambiente, manténgala dentro de 16°C-35°C.
ErL	La temperatura del entorno de medición es demasiado baja.	Aumente la temperatura del ambiente, manténgala dentro de 16°C-35°C.

**COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA**

- Este producto necesita precauciones especiales respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC) y necesita ser instalado y puesto en servicio de acuerdo con la información EMC provista, y esta unidad puede verse afectada por equipamiento de comunicación móvil y de radio frecuencia (RF).
- No use un teléfono móvil u otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos, cerca de la unidad. Esto puede resultar en un incorrecto funcionamiento de la unidad.
- Advertencia: Esta máquina no debe ser usada adyacente o apilada a otro equipamiento, y si un so adyacente o apilado es necesario, este dispositivo debe ser comprobado para verificar su normal funcionamiento en la configuración el que va a ser utilizado.


1	Orientación y declaración del fabricante – emisión electromagnética		
2	El termómetro de infrarrojos está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.		
3	Prueba de emisiones	Cumplimiento	Entorno electromagnético: guía
4	Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El producto utiliza la energía de RF solo para su función interna. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
5	Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	El producto es adecuado para utilizarlo en todos los establecimientos no domésticos y los conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastece a los edificios utilizados para fines domésticos.
6	Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	N/A	
7	Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	N/A	

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética, para todos los EQUIPOS y SISTEMAS.

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El producto está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto $\pm 6$ kV Aire $\pm 8$ kV	Contacto $\pm 6$ kV Aire $\pm 8$ kV	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30%.
Transitorio Electrostático / explosión IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV para las líneas de suministro de energía $\pm 1$ kV para las líneas de entrada/salida	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Surge IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV modo diferencial $\pm 2$ kV modo común	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Caidas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% en UT durante 0.5 ciclos) 40% UT (60% en UT durante 5 ciclos) 70% UT (30% en UT durante 25 ciclos) <5% UT (>95% en UT durante 5 segundos)	N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del termómetro de infrarrojos sin contacto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el termómetro de infrarrojos sin contacto se alimente de una fuente de alimentación ininterrumpida o de una batería.
Frecuencia de potencia (50/60 Hz) campo magnético IEC 610004-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de potencia deben estar a niveles característicos de una ubicación normal en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA: UT es el voltaje de ca previo a la aplicación del nivel de prueba.			

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética - para EQUIPOS y SISTEMAS que no son de SOPORTE VITAL.

Distancias de separación recomendadas entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil y el EQUIPO o SISTEMA, para EQUIPOS y SISTEMAS que no son de SOPORTE VITAL

Orientación y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética			
El producto está destinado a ser utilizado en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del producto debe asegurarse de que se utiliza en ese entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Entorno electromagnético - guía
RF Conducida	3 Vrms	N/A	El equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil no debe utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.  <b>Distancia de separación recomendada</b> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \sqrt{P} \right]$ $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \sqrt{P} \right]$ 80 MHz a 800 MHz $d = \left[ \frac{7}{E_1} \sqrt{P} \right]$ 800 MHz a 2.5 GHz  Donde p es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).b  Las intensidades de campo de los transmisores fijos de RF según determina un estudio electromagnético del lugar, a deben ser inferiores al nivel de cumplimiento de cada rango de frecuencia.  Pueden producirse interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 
IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz		
RF radiada	3V/m	3V/m	
IEC 61000-4-3	80 MHz a 2,7 GHz	80 MHz a 2,7 GHz	
NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el intervalo de frecuencia superior.  NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones.  El electromagnetismo se ve afectado por la absorción y el reflejo de las estructuras, los objetos y las personas.  a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, tales como estaciones base de radiotelefonos (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, radio AM y FM y difusión de TV, no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, debe considerarse un estudio del emplazamiento electromagnético. Si la intensidad de campo medida en el lugar en que se utiliza el termómetro de infrarrojos sin contacto excede el nivel de conformidad de RF aplicable más arriba, deberá observarse el termómetro de infrarrojos sin contacto para verificar el funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anómalo, tal vez sea necesario adoptar medidas adicionales, como la reorientación o la reubicación del termómetro de infrarrojos sin contacto.  b Por encima del rango de frecuencia de 150 KHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.			

Distancias de separación recomendadas entre equipo de comunicaciones RF portátil y móvil y el termómetro de infrarrojos A200			
El termómetro de infrarrojos A200 está destinado a ser utilizado en un entorno electromagnético en el que se controlan las perturbaciones de radiofrecuencia radiada. El cliente o el usuario del termómetro de infrarrojos A200 puede ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y el termómetro de infrarrojos A200, como se recomienda a continuación, de acuerdo con la máxima potencia de salida del equipo de comunicaciones			
Salida máxima nominal del transmisor W	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor (m)		
	150KHz a 80MHz	80MHz a 800MHz	800MHz a 2.5GHz
$d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \sqrt{P} \right]$	$d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \sqrt{P} \right]$	$d = \left[ \frac{7}{E_1} \sqrt{P} \right]$	
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.20	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23
En el caso de transmisores con una potencia máxima de salida no listada arriba, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.  NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, la distancia de separación se aplica para el rango de frecuencia superior.  NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión desde estructuras, objetos y personas.			

## EXPLICACIÓN DE MARCAS Y SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos puede aparecer en el manual, termómetro de infrarrojos y sus accesorios:

	<b>DEBE OBSERVAR</b> Significa Obligatorio con artículos expresados con letras o figuras dentro o encima la marca. El de la izquierda significa Obligación General.
	Siga el manual de instrucciones/folleto.
	<b>IMPLICACIÓN DEL SÍMBOLO</b> Aparato de tipo BF.
	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	No tire este producto como residuo municipal no clasificado. Es necesario la recogida conjunta de este residuo para un tratamiento especial.
	El embalaje de transporte debe conservarse lejos de la lluvia.
	Conservar al amparo de la luz solar
	Indica la correcta posición hacia arriba de la caja de transporte.
	Contenido de la caja de transporte es frágil así que debe manipularse cuidadosamente.
	Indica los límites de temperatura dentro de los cuales la caja de transporte debe ser almacenada y manipulada.
	Radiación electromagnética no-ionizante.
	No lo ruede.
	Número de lote
	Fecha de fabricación
	El dispositivo no debe usarse después del final del mostrado o el día
<b>IP22</b>	Protegido contra objetos sólidos de 12,5 mm de diámetro o más. Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente cuando el dispositivo se inclina hasta 15 °.
	Fabricante.
	Marcado CE: conforme con los requisitos esenciales de la Directiva de Dispositivos médicos 93/42 / CEE.
	Representante autorizado de la Comunidad Europea.

## MANTENIMIENTO, ALMACENAJE Y CALIBRACIÓN

### Mantenimiento

1. Quite cualquier mancha en el cuerpo del termómetro con un paño suave y seco.
2. Limpie la punta del sensor de la siguiente manera: limpie muy suavemente la superficie con un bastoncillo de algodón o un paño suave humedecido con alcohol clínico, después de que el alcohol se haya secado completamente, puede usar el termómetro. Si la punta del sensor está dañada, póngase en contacto con el vendedor.
3. No lave con agua o detergente que contenga abrasivo o benceno.
4. No lo sumerja en líquidos.

### Almacenaje

1. El dispositivo no debe almacenarse ni utilizarse a una temperatura o humedad excesivamente alta o baja, a la luz del sol, en asociación con una corriente eléctrica o en lugares con polvo.
2. Retire la batería si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.

### Calibración

Este termómetro está calibrado en el momento de su fabricación. Si el termómetro se utiliza de acuerdo con las instrucciones, no se requiere una recalibración periódica. Si en algún momento cuestiona la exactitud de la medición, póngase en contacto con el vendedor inmediatamente. No intente modificar o volver a montar el termómetro.

### GARANTÍA

1 año de garantía desde la fecha de compra, excluyendo los errores cometidos por el usuario de a continuación:

1. Error producido por un desmontaje y modificación no autorizados.
2. Error producido por una caída durante su uso o transporte.
3. Error producido por un uso lejos de las instrucciones descritas en el manual.

### INCLUIDO EN ENTRGA

- Termómetro de infrarrojos
- Manual de instrucciones

### ESTÁNDAR

Este producto está producido bajo la ISO80601-2-56.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Método de medición	Frente
Unidades de medida	Celsius (°C) y Fahrenheit (°F)
Condiciones ambientales de trabajo	16°C-35°C (60.8°F a 95 °F) con una humedad relativa de 15% - 80%
Condiciones ambientales de almacenamiento	-20°C - +55°C (-4°F a 131°F) con una humedad relativa de 15% - 93%
Distancia de medición	15mm – 50mm
Rango y precisión de la medición de la temperatura de la frente:	
Rango de medición	32.0°C- 42.2°C (89.6°F - 108°F)
Presición de medición	±0.2°C (35°C - 42°C)
Presición de medición	±0.4°F (95°F – 107.6°F)
Presición de medición	±0.3°C (±0.5°F) otro rango
Memoria de mediciones	32 recordatorios de mediciones
Dimensiones	144x101x36mm
Peso	81g (sin pilas)
Batería	2xAAA baterías (DC 3V) (no incluidas)
Apagado	Apagado automático después de 1 minuto

# EN INSTRUCTION MANUAL

## PRODUCT'S PRESENTATION

This Infrared Thermometer is a non-sterile, reusable, handheld device. It can be used by consumers in homecare environment and doctors in clinics in order to measure the human body temperature of people aged three months and above by detecting infrared heat from the center of the forehead.

- The clinical thermometer is an adjusted mode clinical thermometer.
- The patient can use and maintenance the device as an operator.
- For safe and proper use of this product, be sure to read and fully understand Safety Precautions contained in this user manual.
- Keep this manual with you for a convenient reference.
- Keep this manual in a proper way and avoid any loss.
- If you need other information, please contact the manufacturer.

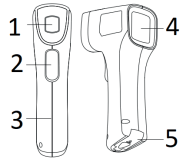
If a reading below 32°C is recorded a "Lo" sign will be displayed followed by 2 consecutive beeps.

If a reading above 37.8°C is recorded there will be 6 consecutive beeps.

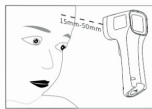
If a reading above 42.2°C is recorded a "Hi" sign will be displayed followed by 2 consecutive beeps.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1	Probe
2	ON/OFF/MEASURE switch
3	Unit Body
4	LED screen
5	Battery cover



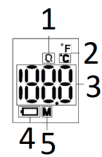
## CORRECT MEASUREMENT METHOD



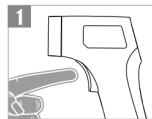
The correct measurement method to follow is to measure the forehead at a distance from 15mm to 50mm:

## INFORMACIÓN EN PANTALLA

1	Location indication
2	Temperature unit
3	Temperature data
4	Battery symbol
5	Memory symbol



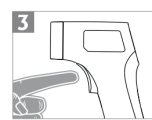
## Instructions for use



1. Turn the thermometer on by pressing the "ON/OFF/MEASURE" button. To choose mode, press "ON/OFF/MEASURE" on the shutoff mode. A beep sound will be heard and the screen will flash with the symbol ---°C, indicating the unit is ready for use.



2. Place the thermometer probe point near the forehead and press "ON/OFF/MEASURE" and release after ~ 1 second. The thermometer will beep and display the accurate temperature. Whenever consecutive readings are required, please wait for the ---°C to flash. The above procedure can be repeated as many times as required.



3. To turn off the device: Press and hold the "ON/OFF/MEASURE" switch for ~ 5 seconds. The thermometer will turn off automatically after ~ 60 seconds.

- Location indication: the icon flashes to indicate the correct measuring position when measuring.

- Temperature data indication: the temperature reading is displayed after measuring.

- Temperature unit indication: unit of measuring temperature shows °C or °F.

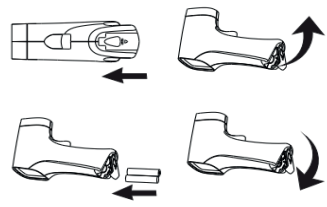
- Low battery symbol indication: the icon prompts you to replace the battery when the power is low.

- Memory symbol indication: it shows in memory query mode currently.

## LOADING AND REPLACING BATTERIES

When the battery icon "  " is flashing, replace a new battery immediately:

1. Press and hold the battery cover.
2. Push it upward diagonally to push the cover away.
3. Install the 2\*AAA batteries as shown in the positive and negative pole.



## ⚠ WARNING!

Take out the battery if you do not use the thermometer for a long time.



**BEFORE TAKING A MEASUREMENT**

1. Try the device by yourself first to know how to use it.
2. It must be placed in a general environment of room temperature of 16°C-35°C for at least 30 minutes before use to avoid incorrect measurement results.
3. The person measured should be kept at room temperature for at least 20 minutes to make body temperature balanced.
4. After strenuous exercise, you should rest for at least 30 minutes before taking measurement.
5. Wipe the skin dry and push aside hair strands before commencing.
6. When repeated measurements are made continuously, move away the probe between each measurement and rest for at least 5s before making the next to obtain the most correct result.
7. The normal reading value is about 35.5°C 37.8°C. 8. The user should take more temperature to know his or her own health temperature. Pay attention to physical changes or consult your doctor if there is any abnormality.
8. Check the probe is clean before each measurement to ensure accuracy.

**RECALLING READINGS FROM MEMORY**

1. Ensure the thermometer is switched off.
2. Press the "ON/OFF/MEASURE" button for 4 seconds to put the device on memory mode. The last reading will be displayed.
3. Press and release the "ON/OFF/MEASURE" button again to display the next reading in a sequence from the last reading to the first reading.
4. The thermometer has memory to recall the last 32 readings.
5. The thermometer will automatically turn off if it idles for more than 12 seconds.

**CHANGING TEMPERATURE SCALES**

1. Ensure the thermometer is switched off.
2. Press the "ON/OFF/MEASURE" button for 8 seconds to bring it into temperature mode. The current temperature unit will be displayed.
3. Release and press the ON/OFF/MEASURE button again to toggle and select between °C and °F.
4. The thermometer will switch off automatically if it idles for more than 4 seconds and will display the last reading

**WARNING!**

- Do not use the thermometer under extreme temperatures (below 16°C/60.8°F or over 35°C/95°F) or humidity extremes (below 15%RH or over 80%RH).
- Do not use the thermometer under extreme temperatures (below -20°C/-4°F or over 55°C/131°F) or humidity extremes (below 15%RH or over 93%RH).
- If temperature probe has been shocked and lux, contact your retailer immediately.
- It is dangerous for patients to perform a self-evaluation and self-treatment based on the measuring results. Be sure to follow doctor's instruction.
- Do not touch or blow infrared sensor.
- Clean a polluted infrared sensor with a soft dry cloth in a gentle manner. Cleaning with toilet tissue or paper towel may scratch the infrared sensor, causing inaccuracy.
- Install the battery in the right position according to the

manual.

- Do not immerse the thermometer in liquids, this device is not waterproof.
- Do not use a mobile phone nearby when the thermometer is working.
- If the probe glass is damaged, stop using it and contact your retailer immediately.
- Do not modify the device.
- The device is not repairable and contains no user serviceable parts.
- The device requires no calibration.
- If the device is modified, appropriate inspection and testing must be conducted to ensure continued safe use of the equipment.
- The operator shall not touch the thermometer and the patient simultaneously.
- Keep the device out of children's reach.
- For temperature difference between storage area and measurement site, condition the thermometer for about 30 minutes in room temperature.
- Ensure that children do not use the instrument unsupervised. Some parts are small enough to be swallowed.
- No servicing/maintenance white the MW equipment in use.
- The patient can measure data and change battery under normal circumstances,
- The patient can maintain the device according to the user manual.

**ERROR MESSAGES**

Error message	Problem	Solution
Hi	Temperature is higher than 42.2°C (108°F).	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. In the event of a repeated error message, contact your retailer.
Lo	Temperature is lower than 32 °C (89.6 °F).	Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. In the event of a repeated error message, contact your retailer.
Err	Sensor not welded.	Contact your retailer.
	Low power.	Replace new batteries.
ErH	The temperature of the measuring environment is too high.	Decrease the temperature of the environment, keep it within 16°C-35°C.
ErL	The temperature of the measuring environment is too low.	Increase the temperature of the environment, keep it within 16°C-35°C.

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

1. This product needs special precautions regarding electromagnetic compatibility (EMC) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile radio frequency (RF) communications equipment
2. This machine must not be used adjacent to or stacked with other equipment, and if an adjacent or stacked unit is necessary, this device should be checked to verify normal operation in the configuration to be used.
3. Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected for its proper performance and operation.
4. Carbon: This machine must not be used adjacent to or stacked with other equipment, and if an adjacent or stacked unit is necessary, this device should be checked to verify normal operation in the configuration to be used.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity - for all EQUIPMENT and SYSTEMS

1	Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emission		
2	The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.		
3	Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
4	RF emissions CISPR11	Group 1	The product uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
5	RF emissions CISPR11	Class B	The product is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
6	Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N/A	
7	Voltage fluctuations / flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrostatic transient / burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	< 5% U <sub>T</sub> (>95% dip in U <sub>T</sub> for 0.5 cycle) 40% U <sub>T</sub> (60% dip in U <sub>T</sub> for 5 cycles) 70 % U <sub>T</sub> (30 % dip in U <sub>T</sub> for 25 cycles) < 5 % U <sub>T</sub> (>95 % dip in U <sub>T</sub> for 5 sec	N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Non-contact infrared thermometer requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the Non-contact infrared thermometer be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a. c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity - for EQUIPMENT and SYSTEM that are not LIFE-SUPPORTING

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the EQUIPMENT or SYSTEM - for EQUIPMENT and SYSTEMS that are not LIFE-SUPPORTING

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the product should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF  IEC 61000-4-6	3 Vrms  150 kHz to 80 MHz	N/A	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the product, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p><b>Recommended separation distance</b></p> $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ <p>150 kHz to 80 MHz</p> $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>80 MHz to 800 MHz</p> $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ <p>800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>where <math>p</math> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <math>d</math> is the recommended separation distance in metres (m).<sup>b</sup></p> <p>Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,<sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range.</p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:</p>
Radiated RF  IEC 61000-4-3	3 V/m  80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m  80 MHz to 2.5 GHz	

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

<sup>a</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Non-contact infrared thermometer is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Non-contact infrared thermometer should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Non-contact infrared thermometer.

<sup>b</sup> Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Non-contact infrared thermometer			
The product is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the product can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the product as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment			
Rated maximum output of transmitter  W	Separation distance according to frequency of transmitter		
	150 kHz to 80 MHz  $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz  $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz  $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	N/A	0.12	0.23
0.1	N/A	0.38	0.73
1	N/A	1.2	2.3
10	N/A	3.8	7.3
100	N/A	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above the recommended separation distance  $d$  in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where  $P$  is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

## EXPLANATION OF MARKS OR SYMBOLS

The following symbols may appear on the manual, Infrared Thermometer and its accessories.

	<b>MUST OBSERVE</b> Means Obligatory with detailed items expressed in words or figures within or beside the mark. Left one means General Compulsory.
	Follow instructions for use.
	<b>IMPLICATION OF SYMBOL</b> Type-BF applied part.
	Caution: Consult accompanying documents.
	Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Transport package shall be kept away from rain.
	Transport package shall not be exposed to sunlight.
	Indicates correct upright position of the transport package.
	Contents of the transport package are fragile therefore it shall be handled with care.
	Indicates temperature limits within the transport package shall be stored and handled.
	Non-ionizing electromagnetic radiation.
	Do not roll.
	Lot number.
	Production date.
	The device should not be used after the end of the shown or the day.
<b>IP22</b>	Protected against solid foreign objects of 12.5mm diameter and greater. protected against vertically falling water drops when the device is tilted up to 15°.
	Manufacturer.
	CE Mark: conforms to essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
	Authorized Representative in the European Community.

## MAINTENANCE, STORAGE AND CALIBRATION

### Maintenance

1. Remove any stains on the body with a soft and dry cloth.
2. Clean the probe tip as follows: very gently wipe the surface with a cotton swab or soft cloth moistened with clinical alcohol, after the alcohol has completely dried out, you can use the thermometer. If the probe tip is damaged, please contact the maintenance center.
3. Don't wash with water or detergent containing abrasive or benzene.
4. Do not immerse in liquids.

### Storage

1. The device must not be stored or used at an excessively high or low temperature or humidity, in sunlight, in association with an electrical current or in dusty locations.
2. Remove the battery if non-use for a long time.

### Calibration

This thermometer is calibrated at the time of manufactured. If the thermometer is used according to the instruction, periodic recalibration is not required. If at any time you question the accuracy of the measurement, contact the retailer immediately. Don't attempt to modify or reassemble the thermometer.

### WARRANTY

1 year warranty from the date of purchase, excluding errors made by the user below:

1. Error produced by unauthorized disassembly and modification.
2. Error produced by a fall during use or transport.
3. Error produced by use far from the instructions described in the manual.

### INCLUDED IN DELIVERY

- Infrared thermometer
- Manual

### STANDARD

This product is made under the ISO80601-2-56.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Measurement mode . . . . .	Forehead mode
Measurement units . . . . .	Celsius (°C) and Fahrenheit (°F)
Operating conditions . . . . .	16°C-35°C (60.8°F to 95 °F) with a relative humidity of 15% - 80%
Storage conditions . . . . .	-20°C - +55°C (-4°F to 131°F) with a relative humidity of 15% - 93%
Measurement distance . . . . .	15mm – 50mm
Forehead temperature measurement range and accuracy:	
Measurement range . . . . .	32.0°C- 42.2°C (89.6°F - 108°F)
Measurement accuracy . . . . .	±0.2°C (35°C - 42°C)
Measurement accuracy . . . . .	±0.4°F (95°F – 107.6°F)
Measurement accuracy . . . . .	±0.3°C (±0.5°F) other range
Memories recall . . . . .	32 measurement recalls
Dimensions . . . . .	144x101x36mm
Weight . . . . .	81g (without batteries)
Battery . . . . .	2xAAA batteries (DC 3V) (not included)
Switch off . . . . .	Automatically switches off after 1 minute

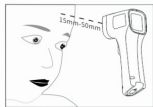
# FR GUIDE D'UTILISATION

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce thermomètre infrarouge est un appareil non stérile, portable et réutilisable. Il est destiné à la fois à un usage domestique et aux médecins dans les établissements de santé pour mesurer la température corporelle d'une personne à partir de trois mois d'âge en détectant la chaleur infrarouge du front.

- Le thermomètre clinique est un thermomètre clinique en mode ajusté.
- Le patient peut utiliser et entretenir l'appareil en tant qu'opérateur.
- Pour une utilisation sûre et correcte de ce produit, assurez-vous de lire et de bien comprendre les précautions de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation.
- Conservez ce manuel avec vous pour pouvoir vous y référer facilement.
- Conservez ce manuel de manière appropriée et évitez toute perte.
- Si vous avez besoin d'autres informations, veuillez contacter le fabricant.

## BONNE FAÇON DE MESURER LA TEMPÉRATURE



La bonne façon de mesurer la température est de mesurer la température dans la zone du front à une distance de 15 à 50 mm :

## Mode d'emploi



1. Allumez le thermomètre en appuyant sur le bouton « ON/OFF/MEASURE ». Appuyez sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » en état éteint pour sélectionner le mode de fonctionnement. L'état de préparation au fonctionnement est accompagné d'un signal sonore et de « --- °C » clignotant à l'écran.



2. Approchez le capteur de mesure du thermomètre du front et appuyez sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » pendant 1 seconde. Un signal sonore retentit et l'écran affiche la température exacte. Si des lectures séquentielles sont nécessaires, attendez que « --- °C » clignote. Cette procédure est répétée autant de fois que nécessaire.

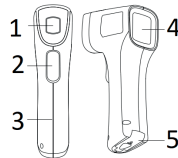


3. Pour éteindre l'appareil : Appuyez et maintenez le bouton « ON/OFF/MEASURE » enfoncé pendant environ 5 secondes. Le thermomètre s'éteindra automatiquement après environ 60 secondes.

- Si la lecture est inférieure à 32 °C, l'écran affiche « Lo » après 2 signaux sonores consécutifs.
- Si la lecture dépasse 37,8 °C, 6 signaux sonores consécutifs retentissent.
- Si la lecture dépasse 42,2 °C, l'écran affiche « Hi » après 2 signaux sonores successifs.

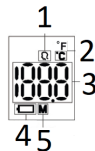
## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1	Capteur de mesure
2	Bouton ON/OFF/MEASURE
3	Boîtie
4	Écran LED
5	Couvercle du compartiment des piles



## INFORMATIONS AFFICHÉES SUR L'ÉCRAN

1	Indication de position
2	Unité de mesure de la température
3	Valeurs de température
4	Symbole de pile
5	Symbole de mémoire

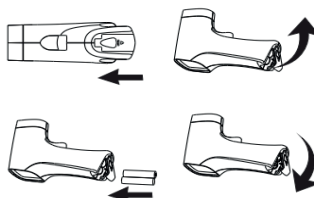


- Indication de position : l'icône clignotante indique la position correcte pendant la mesure.
- Affichage des valeurs de température : la lecture de la température est affichée après la mesure.
- Affichage de l'unité de température : « °C » ou « °F » est affiché comme unité de mesure.
- Indication de pile faible : l'icône vous rappelle de remplacer les piles dès que possible.
- Indication du symbole de mémoire : indique le mode actuel d'accès à la mémoire.

## INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

Remplacez les piles par des neuves dès que l'icône « » clignote sur l'écran :

1. Appuyez et maintenez le couvercle du compartiment des piles.
2. Faites-le glisser en diagonale pour l'ouvrir.
- Installez 2 piles AAA en respectant la polarité.
3. Fermez le couvercle du compartiment des piles.



## ⚠ AVERTISSEMENT!

Retirez les piles si vous n'utilisez pas le thermomètre pendant une longue période.

## AVANT DE COMMENCER LA MESURE

1. Veuillez lire le mode d'emploi.
2. Pour obtenir des résultats précis, placez l'appareil à une température ambiante de 16 °C à 35 °C pendant au moins 30 minutes avant de faire fonctionner l'appareil.
3. La personne dont la température est mesurée doit être dans un environnement à température ambiante pendant au moins 20 minutes pour assurer l'équilibre de la température corporelle.
4. Après des exercices exténuants, reposez-vous pendant au moins 30 minutes avant de prendre des mesures de température corporelle.
5. Avant de continuer, essuyez le front et repoussez les mèches de cheveux. Lorem ipsum
6. Pour répéter les mesures en vue d'obtenir des résultats précis, déplacez le capteur de mesure entre chaque mesure et prenez une pause d'au moins 5 secondes avant de passer à la mesure suivante.
7. La température normale se situe entre 35,5 °C~37,8 °C. Pour connaître sa température corporelle normale, l'utilisateur doit mesurer une température plus élevée.
8. Faites attention aux changements physiques ou consultez votre médecin en cas d'anomalies.
9. Avant de procéder au travail avec le thermomètre, assurez-vous que le capteur est propre pour garantir une haute précision de mesure de la température.

## LECTURE DES VALEURS DE LA MÉMOIRE

1. Assurez-vous que le thermomètre est éteint.
2. Appuyez sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes pour mettre l'appareil en mode mémoire. Cela affichera la dernière lecture.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » pour afficher la lecture suivante dans l'ordre du dernier au premier.
4. La mémoire du thermomètre permet de stocker jusqu'à 32 lectures.
5. Le thermomètre s'éteint automatiquement s'il est inactif pendant plus de 12 secondes.

## MODIFICATION DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE

1. Assurez-vous que le thermomètre est éteint.
2. Appuyez sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » et maintenez-le enfoncé pendant 8 secondes pour accéder au mode température. Cela affichera l'unité de température actuelle sur l'écran.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton « ON/OFF/MEASURE » pour changer l'unité de mesure (entre « °C » et « °F »).
4. Le thermomètre s'éteint automatiquement s'il est inactif pendant plus de 4 secondes et affiche la dernière lecture.


## AVERTISSEMENT!

- N'utilisez pas le thermomètre dans des conditions extrêmes (température inférieure à 16 °C/60,8 °F ou supérieure à 35 °C/95 °F, humidité inférieure à 15% ou supérieure à 80%).
- N'utilisez pas le thermomètre dans des conditions extrêmes (température inférieure à -20 °C/-4 °F ou supérieure à 55 °C/131 °F, humidité inférieure à 15% ou supérieure à 93%).
- Si le capteur de température est exposé à des chocs et à une forte lumière, contactez immédiatement votre

vendeur.

- L'autodiagnostic et l'automédication basés sur les résultats des mesures sont dangereux pour les patients. N'oubliez pas de suivre les recommandations de votre médecin.
- Ne touchez pas et ne soufflez pas sur le capteur infrarouge.
- Nettoyez délicatement le capteur infrarouge avec un chiffon doux et sec. Le nettoyage avec du papier hygiénique ou une serviette en papier peut rayer le capteur infrarouge, ce qui entraînera des résultats inexacts.
- Installez les piles en respectant la polarité et les instructions du manuel.
- N'immergez pas le thermomètre dans des liquides car l'appareil n'est pas étanche.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, n'utilisez pas de téléphone portable à proximité.
- Si la fenêtre du capteur infrarouge est endommagée, interrompez la mesure et contactez immédiatement votre vendeur.
- Ne modifiez pas l'appareil.
- L'appareil n'est pas réparable et ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- L'appareil n'a pas besoin d'être étalonné.
- Si l'appareil est modifié, une inspection et des tests minutieux sont nécessaires pour garantir son fonctionnement sûr.
- L'opérateur ne doit pas toucher le thermomètre et le patient en même temps.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- S'il y a des différences de température entre le lieu de stockage et le lieu de mesure, placez le thermomètre à température ambiante pendant environ 30 minutes.
- Vérifiez que les enfants n'utilisent pas l'appareil sans surveillance, certaines pièces sont suffisamment petites pour être avalées.
- N'effectuez pas d'entretien ou de service lorsque l'appareil est utilisé.
- Le patient peut mesurer les informations et changer la pile dans des circonstances normales.
- Le patient peut entretenir l'appareil conformément au manuel d'utilisation.

## MESSAGES D'ERREUR

Mess- sage d'erreur	Anomalie	Remède
Hi	Température supérieure à 42,2 °C (108 °F).	Faites fonctionner le thermomètre uniquement dans la plage de température autorisée. Si le message d'erreur réapparaît, contactez le vendeur.
Lo	Température inférieure à 32 °C (89,6 °F).	Faites fonctionner le thermomètre uniquement dans la plage de température autorisée. Si le message d'erreur réapparaît, contactez le vendeur.
Err	Le capteur n'est pas soudé.	Contactez le vendeur.
	Piles faibles.	Remplacez les piles par des neuves.
ErH	La température des conditions de mesure est très élevée.	Diminuez la température des conditions de mesure à 16 °C-35 °C.

**ENTRETIEN, STOCKAGE ET ÉTALONNAGE****Entretien**

1. Enlevez les taches sur le boîtier avec un chiffon doux et sec.
2. Pour nettoyer la pointe du capteur, procédez comme suit : essuyez doucement la surface avec un coton-tige ou un chiffon doux imbibé d'alcool médical ; le thermomètre est prêt à être utilisé une fois que l'alcool a complètement séché. Si la pointe du capteur est endommagée, contactez le centre de service pour obtenir de l'aide.
3. Ne lavez pas l'appareil avec de l'eau ou un détergent contenant des substances abrasives ou du benzène.
4. Ne plongez pas le thermomètre dans des liquides.

**Stockage**

1. Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil à des températures ou à une humidité anormalement élevées ou basses, sous l'influence de la lumière directe du soleil, à proximité de câbles électriques ou dans des endroits extrêmement poussiéreux.
2. Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

**Étalonnage**

Le thermomètre présenté est étalonné en usine de fabrication. Un fonctionnement conforme aux instructions élimine la nécessité d'un étalonnage périodique. En cas de doute sur la précision des mesures, contactez immédiatement votre revendeur. N'essayez pas de modifier ou recomposer le thermomètre.

**GARANTIE**

Garantie de 1 an à compter de la date d'achat, à l'exclusion des erreurs commises par l'utilisateur ci-dessous :

1. Erreur due à un démontage et une modification non autorisée.
2. Erreur causée par une chute lors de l'utilisation ou du transport.
3. Erreur due à une utilisation en dehors des instructions décrites dans le manuel.

**INCLUS DANS LA LIVRAISON**

- Thermomètre infrarouge
- Manuel d'instructions

**STANDARD**

Ce produit est produit sous la norme ISO80601-2-56.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Mode de mesure . . . . .	mode de mesure de la température du front
Unités de température . . . . .	(°C) Celsius et (°F) Fahrenheit
Conditions de fonctionnement . . . . .	16 °C à 35 °C (60,8 °F à 95 °F) à une humidité relative de 15% à 80%
Température de stockage . . . . .	-20 °C à +55 °C (-4 °F à 131 °F) à une humidité relative de 15% à 93%
Distance de mesure . . . . .	15mm – 50mm
Plage et précision de mesure de la température du front:	
Plage de mesure . . . . .	32.0°C- 42.2°C (89.6°F - 108°F)
Incertitude de mesure . . . . .	±0.2°C (35°C - 42°C)
Incertitude de mesure . . . . .	±0.4°F (95°F – 107.6°F)
Incertitude de mesure . . . . .	±0.3°C (±0.5°F) autre plage
Capacité de mémoire . . . . .	jusqu'à 32 lectures
Dimensions d'encombrement . . . . .	144x101x36mm
Poids . . . . .	81 g (sans piles)
Piles . . . . .	2 x AAA (3 V de courant continu) (non incluses)
Arrêt . . . . .	automatiquement après 1 minute



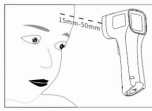
# IT MANUALE D'USO

## PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Questo termometro a infrarossi è un dispositivo portatile non sterile e riutilizzabile. Può essere utilizzato dai consumatori nell'ambiente di assistenza domiciliare e dai medici nelle cliniche per misurare la temperatura del corpo umano di persone di età pari o superiore a tre mesi mediante rilevamento a infrarossi della temperatura della fronte.

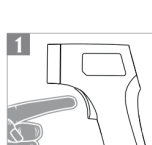
- Il termometro clinico è un termometro clinico in modalità regolata.
- Il paziente può usare e mantenere il dispositivo come un operatore.
- Per un uso sicuro e corretto di questo prodotto, assicurarsi di leggere e comprendere appieno le precauzioni di sicurezza contenute in questo manuale utente.
- Tenere questo manuale con sé per un comodo riferimento.
- Conservare questo manuale in modo appropriato ed evitare qualsiasi perdita.
- Se avete bisogno di altre informazioni, si prega di contattare il produttore.

## METODO DI MISURAZIONE CORRETTO



Il metodo corretto è misurare la temperatura della fronte a una distanza compresa tra 15 mm e 50 mm:

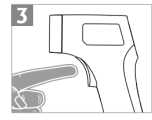
### Istruzioni per l'uso



1. Accendere il termometro premendo il pulsante "ON / OFF / MEASURE". Per scegliere la modalità, premere "ON / OFF / MISURA". Un segnale acustico avviserà l'avvio e il display lampeggerà con il simbolo --- °C, indicando che l'unità è pronta per l'uso.



2. Posizionare il termometro vicino alla fronte e premere il pulsante "ON / OFF / MISURA" per 1 secondo, quindi rilasciarlo. Il termometro emetterà un segnale acustico e la lettura della temperatura apparirà sul display. Per letture consecutive successive, attendere la comparsa del simbolo --- °C. Questo processo può essere ripetuto tutte le volte che è necessario.



3. Per spegnere il termometro:  
 -Premere e tenere premuto l'interruttore ON / OFF / MEASURE "per 5 secondi  
 -Il termometro si spegnerà automaticamente dopo 60 secondi.

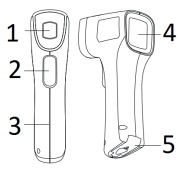
Se si registra una temperatura inferiore a 32°C, sul display apparirà il simbolo "Lo" seguito da 2 beep consecutivi.

Se viene registrata una temperatura superiore a 37,8 °C, verranno emessi 6 segnali acustici consecutivi.

Se viene registrata una temperatura superiore a 42,2°C, sul display apparirà il simbolo "Hi" seguito da 2 beep consecutivi.

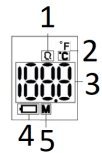
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1	Sensor
2	Pulsante ON/OFF/MEASURE
3	Corpo del termometro
4	Schermo LED
5	Coperchio della batteria



## INFORMAZIONI NELLO SCHERMO

1	Indicatore di posizione
2	Indicatore di temperatura
3	Dati di misurazione della temperatura
4	Indicatore di batteria
5	Indicatore di memoria



-Indicatore di posizione: l'indicatore lampeggia per indicare la posizione di misurazione corretta.

-Indicatore di temperatura: l'unità di misura della temperatura mostra °C o °F

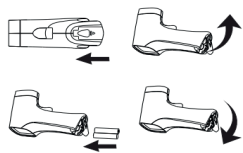
-Indicatore di batteria scarica: l'indicatore indica la sostituzione delle batterie quando la batteria è scarica.

-Indicatore del simbolo di memoria: visualizzato nella posizione di memoria con l'indicazione M.

## RICARICA E SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando l'icona della batteria " " lampeggia, è necessario sostituire immediatamente le batterie:

1. Premere e tenere premuto il coperchio della batteria.
2. Far scorrere il coperchio della batteria verso l'alto per rimuoverlo.
3. Installare le batterie 2xAAA come mostrato sul polo positivo e negativo.
4. Chiudere il coperchio.



**▲ ATTENZIONE!** Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzare il termometro per un lungo periodo di tempo.

## PRIMA DI MISURARE LA TEMPERATURA

1. Si consiglia di utilizzare il termometro su te stesso prima di misurare la temperatura di altre persone.
2. Posizionare il termometro in una stanza con una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 35 °C per 30 minuti prima dell'uso per evitare misurazioni errate.
3. La persona da misurare deve essere tenuta in una stanza con temperatura normale per 20 minuti per bilanciare la temperatura corporea.
4. Dopo aver fatto esercizio fisico, dovresti riposare per almeno 30 minuti prima di misurare la temperatura.
5. Asciugare la pelle e rimuovere i peli rimasti prima di prendere la temperatura.
6. Quando vengono eseguite misurazioni ripetute in un breve periodo di tempo, rimuovere il termometro dalla fronte per 5 secondi per ottenere un risultato corretto.
7. Il valore di lettura normale è di circa 35,5°C/37,8°C. L'utente dovrebbe prendere più temperatura per conoscere la temperatura corretta per la sua salute. Prestare attenzione ai cambiamenti fisici o consultare il proprio medico in caso di anomalie.
8. Assicurarsi che il sensore sia pulito prima di ogni misurazione per garantirne l'accuratezza.

## LETTURE DELLA MEMORIA

1. Assicurati che il termometro sia spento.
2. Premere il pulsante "ON / OFF / MEASURE" per 4 secondi per mettere il termometro in modalità memoria. L'ultima lettura apparirà sullo schermo.
3. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante "ON / OFF / MEASURE" per visualizzare la lettura successiva nella sequenza dall'ultima alla prima lettura effettuata.
4. Il termometro ha la capacità di memorizzare 32 letture di temperatura.
5. Il termometro si spegnerà automaticamente se non viene utilizzato dopo 12 secondi.

## CAMBIARE LA SCALA DELLA TEMPERATURA

1. Certifique-se de que o termômetro esteja desligado.
2. Pressione e segure o botão "ON/OFF/MEASURE" por 8 segundos para entrar no modo de temperatura. Isso exibirá a unidade de temperatura atual na tela.
3. Pressione o botão "ON/OFF/MEASURE" novamente para alternar a unidade de medida (entre "°C" e "°F").
4. O termômetro desliga automaticamente se ficar inativo por mais de 4 segundos e exibe a última leitura.

## ¡ATTENZIONE!

- Non utilizzare il termometro a temperature estreme (inferiori a 16°C / 60,8°F o superiori a 35°C / 95°F) o in condizioni di umidità estrema (relativa inferiore al 15% o superiore all'80%).
- Non esporre il termometro a temperature estreme (inferiori a -20°C / -4°F o superiori a 55°C / 131°F) o umidità estrema (relativa inferiore al 15% o superiore al 93%).
- Se il sensore di temperatura ha subito uno shock e si è slogato, contattare immediatamente il rivenditore.
- È pericoloso per gli utenti eseguire l'autovalutazione e l'autotrattamento in base ai risultati della misurazione. Assicurati di seguire le istruzioni del medico.
- Non toccare o colpire il sensore a infrarossi.
- Pulire delicatamente il sensore a infrarossi con un panno morbido e asciutto. La pulizia con carta igienica o tovagliolo di carta può graffiare il sensore a infrarossi,

che può causare imprecisioni.

- Installare le batterie nella posizione corretta secondo il manuale.
- Non immergere il termometro in liquidi, questo dispositivo non è impermeabile.
- Non utilizzare un telefono cellulare nelle vicinanze quando il termometro è in funzione.
- Se il vetro del sensore è danneggiato, smettere di usarlo e contattare immediatamente il rivenditore.
- Non modificare il dispositivo.
- Il dispositivo non è riparabile e non contiene parti riparabili dall'utente.
- Il dispositivo non richiede calibrazione.
- Se il dispositivo viene modificato, è necessario eseguire ispezioni e test appropriati per garantire un uso continuo e sicuro dell'attrezzatura.
- L'operatore non deve toccare contemporaneamente il termometro e il paziente.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Se c'è una differenza di temperatura tra l'area di stoccaggio e il sito di misurazione, condizionare il termometro per circa 30 minuti a temperatura ambiente.

## MESSAGGI DI ERRORE

Messaggi di errore	Problema	Soluzione
Hi	La temperatura è superiore a 42.2°C (108°F).	Azionare il termometro solo entro gli intervalli di temperatura specificati. Nel caso in cui il messaggio di errore si ripeta, contattare il proprio rivenditore.
Lo	La temperatura è inferiore a 32 °C (89.6 °F).	Azionare il termometro solo entro gli intervalli di temperatura specificati. Nel caso in cui il messaggio di errore si ripeta, contattare il proprio rivenditore.
Err	Il sensore non è saldato.	Contatta il tuo rivenditore.
	Batteria scarica.	Cambia le pile.
ErH	La temperatura dell'ambiente di misurazione è troppo alta.	Abbassare la temperatura ambiente, mantenerla entro 16 °C-35 °C.
ErL	La temperatura dell'ambiente di misurazione è troppo bassa.	Aumentare la temperatura ambiente, mantenerla entro 16 °C-35 °C.

**COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

1) Questo prodotto richiede precauzioni speciali per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite, e questa unità può essere influenzata dalle radiofrequenze (RF) e dalle apparecchiature di comunicazione mobile.

2) Non utilizzare un telefono cellulare o altri dispositivi che emettono campi elettromagnetici vicino all'unità. Ciò può provocare un malfunzionamento dell'unità.

3) Avvertenza: questa macchina non deve essere utilizzata adiacente o impilata con altre apparecchiature e se è necessaria un'unità adiacente o impilata, questo dispositivo deve essere controllato per verificarne il normale funzionamento nella configurazione che si intende utilizzare.

1	Guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche		
2	Il termometro a infrarossi è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto dovrebbe garantirlo		
3	Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico: guida
4	Emissioni di RF CISPR 11	Gruppo 1	Il prodotto utilizza energia RF solo per la sua funzione interna. Pertanto, le sue emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che causino interferenze con le apparecchiature elettroniche vicine.
5	Emissioni di RF CISPR 11	Classe B	Il prodotto è adatto per l'uso in tutti gli ambienti non domestici e quelli collegati direttamente a una rete di alimentazione elettrica a bassa tensione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
6	Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	N/A	
7	Fluttuazioni di tensione / emissioni di Sfarfallio IEC 61000-3-3	N/A	

Guida e dichiarazione del produttore: immunità elettromagnetica, per tutte le APPARECCHIATURE e SISTEMI

Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica			
Il prodotto è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
Scarica Elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	Contratto $\pm$ 6 kV Aria $\pm$ 8 kV	Contratto $\pm$ 6 kV Aria $\pm$ 8 kV	I pavimenti dovrebbero essere in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno del 30%.
Transitorio Elettrostatico / esplosión IEC 61000-4-4	$\pm$ 2 kV para las líneas de suministro de energía $\pm$ 1 kV para las líneas de entrada/salida	N/A	La qualità della rete l'alimentazione dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
IEC 61000-4-5	$\pm$ 1 kV modalità differenziale $\pm$ 2 kV modo comune	N/A	La qualità della rete l'alimentazione dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee Ingresso alimentazione IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% en UT durante 0.5 cicli) 40% UT (60% en UT durante 5 cicli) 70% UT (30% en UT durante 25 cicli) <5% UT (>95% in UT durante 5 secondi)	N/A	La qualità della rete elettrica dovrebbe essere quella di un tipico ambiente commerciale o ospedaliero. Se lui l'utente del termometro a infrarossi senza contatto richiede un funzionamento continuo durante le interruzioni di corrente, alimentazione di rete, si raccomanda che il termometro a infrarossi sia alimentato da un gruppo di continuità o da una batteria.
Frequenza energia (50/60 Hz) campo magnetico IEC 610004-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero essere ai livelli caratteristici di una posizione normale in un tipico ambiente commerciale o ospedaliero.
NOTA: UT è la tensione CA prima dell'applicazione del livello di test.			

**Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica - per APPARECCHIATURE e SISTEMI diversi dal SUPPORTO VITALE**

Guida e dichiarazione del produttore - immunità elettromagnetica			
Il prodotto è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del prodotto deve assicurarsi che venga utilizzato in tale ambiente.			
Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - guida
RF Guidato	3 Vrms	N/A	Le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili non devono essere utilizzate a una distanza inferiore a qualsiasi parte del prodotto, compresi i cavi, rispetto alla distanza di separazione raccomandata calcolata dall'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore
IEC 61000-4-6	150 kHz a 80 MHz 3V/m	3V/m	
RF irradiato	80 MHz a 2,7 GHz		<p><b>Distanza di separazione consigliata</b></p> <p>80 MHz a 800 MHz</p> <p>800 MHz a 2.5 GHz</p> <p>Dove p è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore ed è la distanza di separazione consigliata in metri (m). B</p> <p>Intensità di campo da trasmettitori fissi RF come determinato da un'indagine elettromagnetica posizione, a dovrebbe essere inferiore al livello di conformità con ogni gamma di frequenza.</p> <p>Possono verificarsi interferenze nel file nelle vicinanze dell'apparecchiatura contrassegnata dal seguente simbolo:</p>
IEC 61000-4-3			
<p>NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza più alto.</p> <p>NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni.</p> <p>L'elettromagnetismo è influenzato dall'assorbimento e dal riflesso di strutture, oggetti e persone.</p> <p>a) Intensità di campo da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (mobili / wireless) e radio mobili terrestri, radiomobili, radio AM e trasmissioni FM e TV, non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione uno studio sito elettromagnetico. Se l'intensità del campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il termometro a infrarossi senza contatto supera il livello di conformità RF applicabile sopra, il termometro a infrarossi senza contatto deve essere osservato per verificare il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del termometro a infrarossi senza contatto.</p> <p>b) Oltre la gamma di frequenza da 150 KHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V / m.</p>			

**Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e APPARECCHIATURE o SISTEMI, per APPARECCHIATURE e SISTEMI che non sono SUPPORTO VITALE**

Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il termometro a infrarossi A200			
Il termometro a infrarossi A200 è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi a radiofrequenza irradiati sono controllati. Il cliente o l'utente del termometro a infrarossi A200 può aiutare a prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il termometro a infrarossi A200, come raccomandato di seguito, in conformità con la potenza di uscita massima delle comunicazioni attrezzature.			
Potenza massima nominale del trasmettitore W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)		
	150KHz a 80MHz $d = \left[ \frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80MHz a 800MHz $d = \left[ \frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800MHz a 2.5GHz $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	/	0.12	0.23
0.1	/	0.38	0.73
1	/	1.20	2.3
10	/	3.8	7.3
100	/	12	23
<p>Nel caso di trasmettitori con una potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere calcolata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.</p> <p>NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, la distanza di separazione si applica per la gamma di frequenza più alta.</p> <p>NOTA 2 Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.</p>			

**SPIEGAZIONE DI MARCHI E SIMBOLI**

I seguenti simboli possono apparire sul manuale, sul termometro a infrarossi e sui suoi accessori:  
-56.

	DEVE OSSERVARE Significa Obbligatorio con articoli espressi con lettere o cifre all'interno o sopra il marchio. Quello a sinistra significa obbligo generale.
	Seguire il manuale di istruzioni / brochure.
	IMPLICAZIONE DEI SIMBOLI Apparecchio di tipo BF
	Attenzione: leggere attentamente le istruzioni (avvertenze)
	Non smaltire questo prodotto come rifiuto urbano indifferenziato. La raccolta congiunta di questi rifiuti è necessaria per un trattamento speciale
	L'imballaggio per il trasporto deve essere tenuto al riparo dalla pioggia.
	Tenere lontano dalla luce solare
	Indica la corretta posizione verso l'alto della scatola di spedizione.
	Il contenuto della scatola di spedizione è fragile, quindi deve essere maneggiato con cura.
	Indica i limiti di temperatura entro i quali la scatola di trasporto deve essere immagazzinata e maneggiata. Indica i limiti di temperatura entro i quali la scatola di trasporto deve essere immagazzinata e maneggiata.
	Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti.
	Non farlo rotolare.
	Numero di lotto
	Data di produzione
	Il dispositivo non deve essere utilizzato dopo la fine della visualizzazione o la giornata
IP22	Protetto contro oggetti solidi da 12,5 mm di diametro o più. Protetto contro le gocce di acqua che cade verticalmente quando il dispositivo è inclinato fino a 15°.
	Creatore
	Marcatura CE: conforme ai requisiti essenziali della Direttiva sui dispositivi medici 93/42 / CEE.
	Rappresentante comunitario autorizzato Europeo.

**MANUTENZIONE, CONSERVAZIONE E CALIBRAZIONE**
**Manutenzione**

1. Rimuovere eventuali macchie dal corpo del termometro con un panno morbido e asciutto.
2. Pulire la punta del sensore come segue: pulire molto delicatamente la superficie con un batuffolo di cotone o un panno morbido inumidito con alcol clinico, dopo che l'alcol si è completamente asciugato, è possibile utilizzare il termometro. Se la punta del sensore è danneggiata, contattare il venditore.
3. Non lavare con acqua o detergenti contenenti abrasivi o benzene.
4. Non immergerlo in liquidi.

**Conservazione**

1. Il dispositivo non deve essere conservato o utilizzato a temperatura o umidità eccessivamente alta o bassa, alla luce del sole, in associazione con una corrente elettrica o in luoghi polverosi.
2. Rimuovere la batteria se non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo.

**Calibrazione**

Questo termometro è calibrato al momento della produzione. Se il termometro viene utilizzato secondo le istruzioni, non è necessaria alcuna ricalibrazione periodica. Se in qualsiasi momento dubiti dell'accuratezza della misurazione, contatta immediatamente il venditore. Non tentare di modificare o rimontare il termometro.

**GARANIZIA**

2 anni di garanzia dalla data di acquisto, esclusi i seguenti errori dell'utente:

1. Errore causato da smontaggio e modifica non autorizzati.
2. Errore causato da una caduta durante l'uso o il trasporto.
3. Errore causato dall'uso lontano dalle istruzioni descritte nel manuale.

**INCLUSO NELLA CONSEGNA**

Termometro a infrarossi  
Manuale d'istruzioni

**STANDARD**

Questo prodotto è prodotto sotto ISO80601-2-56.

**SPECIFICAZIONI TECNICHE**

Metodo di misurazione . . . . .	anteriore
Unità di misura . . . . .	Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)
Condizioni ambientali di lavoro . . . . .	16 ° C-35 ° C (da 60,8 ° F a 95 ° F) con un'umidità relativa del 15% - 80%
Condizioni ambientali di immagazzinamento . . . . .	da -20 ° C a + 55 ° C (da -4 ° F a 131 ° F) con un'umidità relativa del 15% - 93%
Distanza di misurazione . . . . .	15mm – 50mm
<b>Intervallo e precisione di misurazione della temperatura della fronte</b>	
Intervallo di misurazione . . . . .	32.0°C- 42.2°C (89.6°F - 108°F)
Precisione della misurazione . . . . .	±0.2°C (35°C - 42°C)
Precisione della misurazione . . . . .	±0.4°F (95°F – 107.6°F)
Precisione della misurazione . . . . .	±0.3°C (±0.5°F) faixa diferente
Memoria di misurazione . . . . .	32 promemoria di misurazione
Dimensioni . . . . .	144x101x36mm
Peso . . . . .	81 g (sem baterias)
Batteria . . . . .	2 x AAA (DC 3V) (no incluidas)
Spegnimento . . . . .	spegnimento automatico dopo 1 minuto

## PT

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este termômetro infravermelho é um dispositivo não estéril, portátil e reutilizável. Destina-se a uso doméstico e a médicos em ambientes de saúde para medir a temperatura corporal de uma pessoa a partir dos três meses de idade, detectando o calor infravermelho da testa.

-O termômetro clínico é um termômetro clínico de modo ajustado.

-O paciente pode usar e manter o dispositivo como operador.

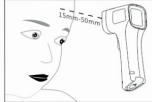
-Para uma utilização segura e adequada deste produto, não se esqueça de ler e compreender plenamente as Precauções de Segurança contidas neste manual do utilizador.

- Guarde este manual consigo para uma referência conveniente.

- Guarde este manual de uma forma adequada e evite qualquer perda.

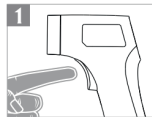
- Se necessitar de outras informações, por favor contacte o fabricante.

## MÉTODO CORRETO DE MEDIÇÃO DE TEMPERATURA



A maneira correta de medir a temperatura é medir a temperatura na área da testa a uma distância de 15-50 mm :

## Instruções de operação



1. Ligue o termômetro pressionando o botão "ON/OFF/MEASURE". Pressione o botão ON/OFF/MEASURE no estado desligado para selecionar o modo de operação. O estado de prontidão para operação é acompanhado por um sinal sonoro e "--- °C" piscando na tela.



2. Traga o sensor de medição do termômetro até a testa e pressione o botão "ON/OFF/MEASURE" por 1 segundo. Um bipe soará e o display mostrará a temperatura exata. Se forem necessárias leituras sequenciais, espere até "--- °C" piscar. Este procedimento é repetido quantas vezes forem necessárias.



3. Para desligar o dispositivo. Pressione e segure o botão "ON/OFF/MEASURE" por cerca de 5 segundos. O termômetro desligará automaticamente após cerca de 60 segundos.

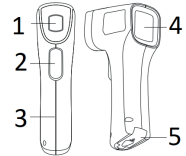
Se a leitura for inferior a 32 °C, o display mostra "Lo" após 2 bipes sucessivos.

Se a leitura exceder 37,8 °C, serão emitidos 6 bipes consecutivos.

Se a leitura exceder 42,2 °C, o display mostra "Hi" após 2 bipes consecutivos.

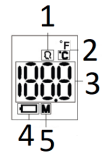
## DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1	Sensor de medição
2	Botão "ON/OFF/MEASURE"
3	Corpo
4	Tela de LED
5	Tampa do compartimento da bateria



## INFORMAÇÕES DE EXIBIÇÃO

1	Indicação de localização
2	Unidade de medida de temperatura
3	Indicação dos valores de temperatura
4	Símbolo da bateria
5	Símbolo de memória



- Indicação de posição: o ícone piscando indica a posição correta durante a medição.

- Exibição dos valores de temperatura: a leitura da temperatura é exibida após a medição.

- Exibição da unidade de temperatura: "°C" ou "°F" é exibido como a unidade.

- Indicação de bateria fraca: o ícone lembra você de substituir as baterias o mais rápido possível.

- Indicação do símbolo de memória: indica o modo de acesso à memória atual.

## INSTALAÇÃO E SUBSTITUIÇÃO DE BATERIAS

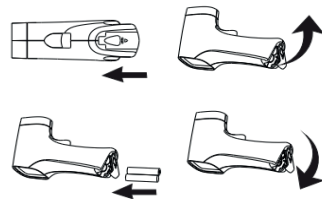
Substitua as pilhas por novas assim que o ícone piscar no visor " " :

1. Pressione e segure a tampa da bateria.

2. Deslize-a diagonalmente para abrir.

3. Instale 2 pilhas AAA de acordo com a polaridade.

4. Feche a tampa do compartimento da bateria.



## ⚠ ATENÇÃO!

Remova as baterias se você usar o termômetro por muito tempo.

## ANTES DE COMEÇAR A MEDIÇÃO

1. Leia as instruções de uso.
2. Para obter resultados precisos, coloque o dispositivo a uma temperatura ambiente de 16 °C-35 °C por pelo menos 30 minutos antes de operar o dispositivo.
3. A pessoa cuja temperatura é medida deve estar em ambiente com temperatura por pelo menos 20 minutos para garantir o equilíbrio da temperatura corporal.
4. Após exercícios exaustivos, descanse por pelo menos 30 minutos antes de medir a temperatura corporal.
5. Antes de prosseguir, limpe a testa e empurre os fios de cabelo para trás.
6. Para medições repetidas, para obter resultados precisos, mova a sonda para trás entre cada medição e faça uma pausa de pelo menos 5 segundos antes de passar para a próxima medição.
7. A temperatura normal é de 35,5 °C 37,8 °C. Para saber a sua temperatura corporal normal, o usuário deve medir uma temperatura mais alta. Preste atenção às mudanças físicas ou consulte o seu médico em caso de anomalias.
8. Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que o sensor esteja limpo para garantir a precisão da medição de alta temperatura.

## LEITURA DE VALORES DA MEMÓRIA

1. Certifique-se de que o termômetro esteja desligado.
2. Pressione e segure o botão "ON/OFF/MEASURE" por 4 segundos para colocar a unidade no modo de memória, que exibirá a última leitura.
3. Pressione o botão "ON/OFF/MEASURE" novamente para exibir a próxima leitura na sequência da última para a primeira.
4. A memória do termômetro permite armazenar até 32 leituras.
5. O termômetro desligará automaticamente se ficar inativo por mais de 12 segundos.

## ALTERAÇÃO DA ESCALA DE TEMPERATURA

1. Certifique-se de que o termômetro esteja desligado.
2. Pressione e segure o botão "ON/OFF/MEASURE" por 8 segundos para entrar no modo de temperatura. Isso exibirá a unidade de temperatura atual na tela.
3. Pressione o botão "ON/OFF/MEASURE" novamente para alternar a unidade de medida (entre "°C" e "°F").
4. O termômetro desliga automaticamente se ficar inativo por mais de 4 segundos e exibe a última leitura.

## ATENÇÃO!

- Não use o termômetro em condições extremas (temperatura abaixo de 16 °C/60,8 °F ou acima de 35 °C/95 °F, umidade abaixo de 15% ou acima de 80%).
- Não use o termômetro em condições extremas (temperatura abaixo de -20 °C/-4 °F ou acima de 55 °C/131 °F, umidade abaixo de 15% ou acima de 93%).
- Se o sensor de temperatura for exposto a choques e luz forte, contate o seu revendedor imediatamente.
- O autodiagnóstico e a automedicação com base nos resultados das medições são perigosos para os pacientes. Certifique-se de seguir as recomendações do seu médico.
- Não toque ou sobre o sensor infravermelho.
- Limpe o sensor infravermelho com cuidado com um pano macio e seco. Limpar com papel higiênico ou


toalha de papel pode arranhar o sensor infravermelho, resultando em resultados imprecisos.

- Instale as baterias de acordo com a polaridade e as instruções do manual.
- Não mergulhe o termômetro em líquidos, pois o dispositivo não é à prova d'água.
- Ao usar o dispositivo, não use um telefone celular próximo a ele.
- Se a janela do sensor infravermelho estiver danificada, interrompa a medição e contate o seu revendedor imediatamente.
- Não modifique o dispositivo.
- O dispositivo não pode ser reparado e não contém peças que possam ser reparadas pelo usuário.
- O dispositivo não precisa de calibração.
- Se alterações forem feitas, inspeção e testes cuidadosos são necessários para garantir uma operação segura.
- O operador não deve tocar no termômetro e no paciente ao mesmo tempo.

Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.

- Se houver diferenças de temperatura entre o local de armazenamento e o local de medição, coloque o termômetro em temperatura ambiente por cerca de 30 minutos.
- Verificar se as crianças não utilizam o dispositivo sem supervisão, algumas peças são suficientemente pequenas para serem engolidas.
- Não efectuar manutenção/serviço quando o dispositivo estiver a ser utilizado.
- O paciente pode medir a informação e mudar a bateria em circunstâncias normais.
- O paciente pode manter o dispositivo de acordo com o manual do utilizador.

## MENSAGENS DE ERRO

Mensagem de erro	Falha	Falha
Hi	Febre acima de 42,2 °C (108 °F).	Opere o termômetro apenas dentro da faixa de temperatura permitida. Se a mensagem de erro reaparecer, entre em contato com o vendedor.
Lo	Temperatura abaixo 32 °C (89,6 °F)	Opere o termômetro apenas dentro da faixa de temperatura permitida. Se a mensagem de erro reaparecer, entre em contato com o vendedor.
Err	O sensor não está soldado.	Contate o vendedor.
	Bateria fraca.	Substitua as pilhas por novas.
ErH	A temperatura das condições de medição é muito alta.	Diminua a temperatura das condições de medição para 16 °C-35 °C.
ErL	A temperatura das condições de medição é muito baixa.	Aumente a temperatura da condição de medição para 16 °C-35 °C.



**MANUTENÇÃO, ARMAZENAMENTO E CALIBRAÇÃO****Manutenção**

1. Remova manchas do corpo com um pano macio e seco.
2. Para limpar a ponta da sonda, proceda da seguinte forma: limpe suavemente a superfície com um cotonele ou pano macio embebido em álcool médico; o termômetro está pronto para uso depois que o álcool secar completamente. Se a ponta da sonda estiver danificada, entre em contato com o centro de serviço para obter assistência.
3. Não lave o dispositivo com água ou detergente que contenha substâncias abrasivas ou benzina.
4. Não mergulhe o termômetro em líquidos.

**Armazenamento**

1. Não armazene ou opere o dispositivo em temperaturas ou umidade anormalmente altas ou baixas, sob a influência de luz solar direta, perto de fiação elétrica ou em locais extremamente empoeirados.
2. Remova as baterias se o dispositivo não for usado por um longo período.

**ESPECIFICAÇÕES**

Modo de medição	modo de medição da temperatura da testa
Unidades de temperatura	(°C) Celsius e (°F) Fahrenheit
Conditions de fonctionnement	16 °C à 35 °C (60,8 °F à 95 °F) à une humidité relative de 15% à 80%
Température de stockage	-20 °C à +55 °C (-4 °F à 131 °F) à une humidité relative de 15% à 93%
Faixa de medição	. . . . . 15mm – 50mm

**Faixa e precisão da medição da temperatura da testa:**

Faixa de medição	32.0°C- 42.2°C (89.6°F - 108°F)
Incerteza de medição	±0.2°C (35°C - 42°C)
Incerteza de medição	±0.4°F (95°F - 107.6°F)
Incerteza de medição	±0.3°C (±0.5°F) faixa diferente

Capacidade de memória	até 32 leituras
Dimensões	144x101x36mm
Peso	81 g (sem baterias)
Pilhas	2 x AAA (DC 3V) (no incluídas)
Desligamento	automaticamente após 1 minuto

**Calibração**

O termômetro mostrado vem calibrado de fábrica. A operação de acordo com as instruções elimina a necessidade de calibração periódica. Em caso de dúvida sobre a precisão das medições, contate seu revendedor imediatamente. Não tente fazer alterações ou examinar o termômetro.

**GARANTIA**

1 ano de garantia a partir da data de compra, excluindo erros cometidos pelo utilizador abaixo:

1. Erro causado por desmontagem e modificação não autorizadas.
2. Erro causado por uma queda durante a utilização ou transporte.
3. Erro devido a utilização fora das instruções descritas no manual.

**INCLUÍDO NA ENTREGA**

- Termômetro de infravermelhos
- Manual de instruções

**NORMA**

Este produto é produzido sob a norma ISO80601-2-56

53794

[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17  
 28821 Coslada (Madrid)  
 jbm@jbmcamp.com  
 Tel. +34 972 405 721  
 Fax. +34 972 245 437

Fabricante/Manufacturer:  
 Alicn Medical Shenzhen, Inc.  
 4/F, B Building, Shenfubao Modern Optical Factory, Kengzy  
 Street, Pingshan District, Shenzhen City, China, 518122

Authorized EU Representative  
 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
 Dirección/Address: Eiffestrasse80,20537 Hamburg, Germany  
 Tel. \*49- 10- 2513175 Fax +49- 40- 255726